

EST-CE UN VOYAGE ?

Histoires de vie



Hélène Ginestar
Chantal Millet



L'HISTOIRE

Une famille catalane d'ouvriers viticoles subit de plein fouet la crise du phylloxera à la fin du XIXème siècle.

Cette crise a touché tout le vignoble français. Viticulteurs, pouvoirs publics, scientifiques se sont mobilisés pour lutter contre ce fléau. Malgré toutes les solutions plus ou moins fantaisistes tentées pour éradiquer ce puceron ravageur, les vignes ont dû être arrachées.

Des luttes ouvrières s'organisent.

Mais pour la famille autour de laquelle tourne l'histoire, il y a l'urgence des enfants à nourrir et le seul espoir d'une vie meilleure passe par le départ vers « Ailleurs ».

Le voyage... la vie dans un pays inconnu... les espoirs déçus... le retour par bateau avec, lors de ce voyage, un moment particulièrement émouvant.



Durée : 1h pour un public à partir de 11 ans

L'INTENTION

Ce spectacle a été écrit par Hélène Ginestar et Chantal Millet.

Depuis longtemps, Hélène avait envie de raconter cette histoire familiale.

Chantal, passionnée d'histoire, voyait dans ce récit l'écho de la grande Histoire : crise économique, luttes ouvrières, ...

Quand ce spectacle a commencé à émerger en 2025, l'actualité est venue percuter ce récit : la montée de l'extrémisme, le rejet de plus en plus fort des migrants...

Au final, ce spectacle est un récit de vie, une histoire de racines, de courage, de choix qui fait écho à notre monde actuel.

Lien vers la présentation du spectacle :

<https://est-ce-un-voyage.fr/>

Extrait du spectacle (8'40) :

https://youtu.be/T_x_tt2e0ps



Un spectacle qui mêle récit, musique et chants

LE PROPOS DU SPECTACLE

Ce récit se déroule à la fin du 19^{ème} siècle dans le Roussillon. Il évoque les difficultés du monde paysan et ouvrier, les luttes à engager et les issues pour survivre.

C'est une histoire d'immigration.

Il fait écho à l'époque actuelle - celle de toutes ces familles qui quittent leur terre - et montre l'universalité et l'intemporalité de ces histoires de vie.

On ne quitte pas son pays le cœur léger, on le quitte parce qu'il n'y a plus d'espoir, parce qu'il faut vivre.

En racontant l'histoire vraie d'une famille, ce spectacle montre que derrière chaque départ il y a de la douleur, des blessures, des renoncements... mais aussi des rêves, des espoirs fous et des montagnes de courage !



Le spectacle amène des questions que les spectateurs viennent nous poser à la fin. Certains veulent connaître la suite de l'histoire, la vie des personnages, ce qu'ils sont devenus. D'autres s'intéressent aux références historiques ou scientifiques. Enfin, d'autres ont des questionnements sur les sujets plus universels que soulèvent nos propos : « Est-ce qu'un voyage ? ». C'est pour cette raison que nous pouvons proposer à la fin du spectacle un échange avec le public en bord de scène.

DÉMARCHE DE CRÉATION

Ecriture et jeu :



Hélène Ginestar



Chantal Millet

Accompagnement :

Clara Guenoun

<https://claraguenoun.com/>



*Ce spectacle se base sur des faits historiques et scientifiques.
Il est le fruit de nombreuses recherches sur la crise du phylloxera et sur l'émigration en Amérique à la fin du XIXème siècle.
Ce sont aussi des documents généalogiques qui ont permis de retracer le parcours d'une famille catalane à cette époque, celle des arrière-grands-parents d'Hélène.
Ainsi est née l'envie de raconter. Raconter une histoire de famille, raconter une époque, raconter des luttes pour survivre...
Conteuses depuis plus de 25 ans, nous abordons cette fois le récit de vie.*

*« Est-ce aujourd'hui ?
Est-ce hier que commence cette histoire ?
C'est aujourd'hui
C'était hier
Et ce sera encore demain
Car la misère est aussi vieille que la société
et durera autant qu'elle
si on n'y met pas bon ordre. »*

*Cette citation de Louise Michel a fait sens pour nous. Elle ouvre notre spectacle.
Transmettre cette histoire qui nous tient à cœur est une manière de militer tant elle parle d'aujourd'hui.*

Avec Hélène Ginestar et Chantal Millet, nous avons eu plusieurs résidences de travail.

Dans un premier temps nous avons exploré toute la matière qu'elles avaient : Récit De Vie autobiographique, éléments historiques de la grande histoire, Chants engagés. On s'est très vite rendu compte que la question centrale et universelle était celle de l'immigration.

Dans un deuxième temps, nous avons travaillé la parole des conteuses, la place du corps, le lien au public, ce que chacune avait envie de porter dans le récit, le lien entre elles, et puis le lien entre le chant et le récit .

Dans un dernier temps, quelques éléments de mise en scène ont trouvé leur place mais avec l'idée que la priorité reste l'histoire racontée.

Ce fut pour moi un travail passionnant de découvrir cette immigration catalane du XIXe siècle, mais aussi de faire travailler ces deux conteuses, qui sont ouvertes à toutes les propositions, qui prennent des risques, qui ont une belle sensibilité et qui portent un sujet universel.

Clara Guenoun

Regard extérieur et régisseuse

Fabienne Parbaile



Travail du chant

Vincent Poupeau
(artiste musicien, professeur de chant)

Conception et réalisation de l'affiche

Claire Rassinoux
clairassinoux@hotmail.com
06 71 50 03 63
sur Instagram : clairassinoux



PHOTOS



Photos : Erick Ginestar

PRESSE ET COMMENTAIRES DU PUBLIC

« Est ce un voyage? » nous transporte dans un autre temps, un autre siècle qui pourtant résonne si fort avec notre époque. Un voyage touchant et émouvant, rythmé par un juste équilibre entre musique, chanson et textes. On est embarqué !

Un spectacle plein d'émotions qui fait voyager dans le temps et dans l'espace.
La découverte d'un pan de notre histoire, méconnu !

Merci pour cette belle histoire et aventure humaine dans laquelle vous nous avez embarqués.
Provence, une sacrée bonne femme...

Très chouette spectacle où se mêlent émotion et humour, les textes et la musique nous ont fait voyager loin... Belle performance des 2 artistes.

Un beau voyage qui croise la grande histoire et la destinée d'une famille Catalane ! Un spectacle musical, émouvant, drôle, et instructif !

Une très belle soirée émouvante mais drôle aussi !

Toute la famille a adoré le spectacle : la mise en scène, les décors, le rythme, les chansons, les textes... l'équilibre était parfait !
L'énergie que dégage les conteuses est communicative, et on conseille à tout le monde d'aller écouter ce récit de vie qui parlera à beaucoup de monde.

J'ai adoré, et ce que j'ai préféré, c'est... tout !
Philomène 15 ans

mareuil-sur-cher

Hélène Ginestar et Chantal Millet présentent leur spectacle

Hélène Ginestar et Chantal Millet, de l'association Une Sorcière m'a dit, présentent à titre individuel un spectacle écrit et joué par elles-mêmes, intitulé : *Est-ce un voyage ?* « Il ne s'agit pas d'un spectacle de conte, c'est un récit de vie, qui mêle la petite histoire à la grande. Une histoire de racines, de courage, de choix, qui fait écho à notre monde actuel », explique Hélène Ginestar. Sa représentation aura lieu samedi 29 novembre, à 20 h 30, à la salle Le Réveil, à Mareuil-sur-Cher. Alors que le phylloxéra ravage le vignoble français à la fin du 19^e siècle, le 25 novembre 1889, Bonaventure, sa femme Cathe-

rine, et leurs enfants embarquent sur le paquebot Concor dia. Ils sont catalans et quittent leur région natale qu'ils aiment tant, le Roussillon, à la recherche d'une vie meilleure. Est-ce hier que commence cette histoire ? Est-ce aujourd'hui ?

Aide à l'écriture et mise en scène : Clara Guenoun, régisseur : Fabienne Parbaile, dessin et affiche : Claire Rassinoux. Le spectacle sera présenté samedi 29 novembre, à 20 h 30, à la salle Le Réveil à Mareuil-sur-Cher et la recette au chapeau sera au profit de l'association ASMVC (Accueil solidaire des migrants en val de cher).



Les comédiennes, dans un émouvant récit de vie. (Photo Erick Ginestar)

FICHE TECHNIQUE

2 artistes sur scène :

Hélène Ginestar et Chantal Millet

Pas de décor. Des accessoires et des instruments de musique.

Technique lumière : Fabienne Parbaile

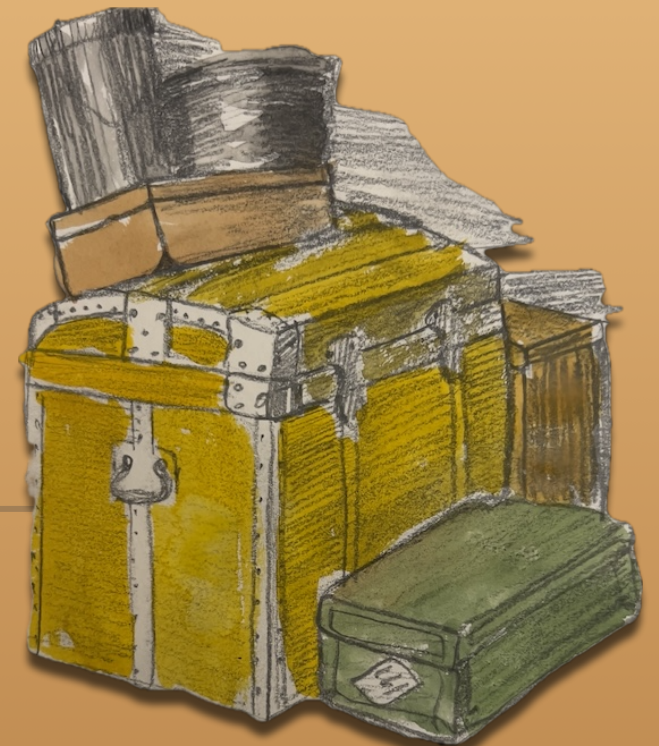
Public : dès 11 ans

Durée : 55 min

Jauge : 150 personnes en salle avec gradins
80 personnes en salle de plain-pied

Espace scénique : Un plateau de 5m x 3m
Scène de 30 à 40 cm de hauteur si le public est de plain-pied ;
pas de scène nécessaire s'il y a des gradins.
Un fond noir.

Son : Pas de sonorisation



Ce spectacle peut aussi être joué dans une forme « tout terrain » :

Il suffit d'un espace libre de 4m x2 m.

Nous apportons un fond noir et l'éclairage adapté.

EN PRATIQUE

L'équipe :

2 conteuses, 1 régisseuse

Public : dès 11 ans

Durée: 55 min

Production:

Une sorcière m'a dit

unesorcieremadit@wanadoo.fr

06 30 36 41 32

www.unesorcieremadit.fr

Conditions financières

Tarif spectacle : nous contacter

L'association «Une sorcière m'a dit... » est non assujettie à la TVA.

Défraiements :

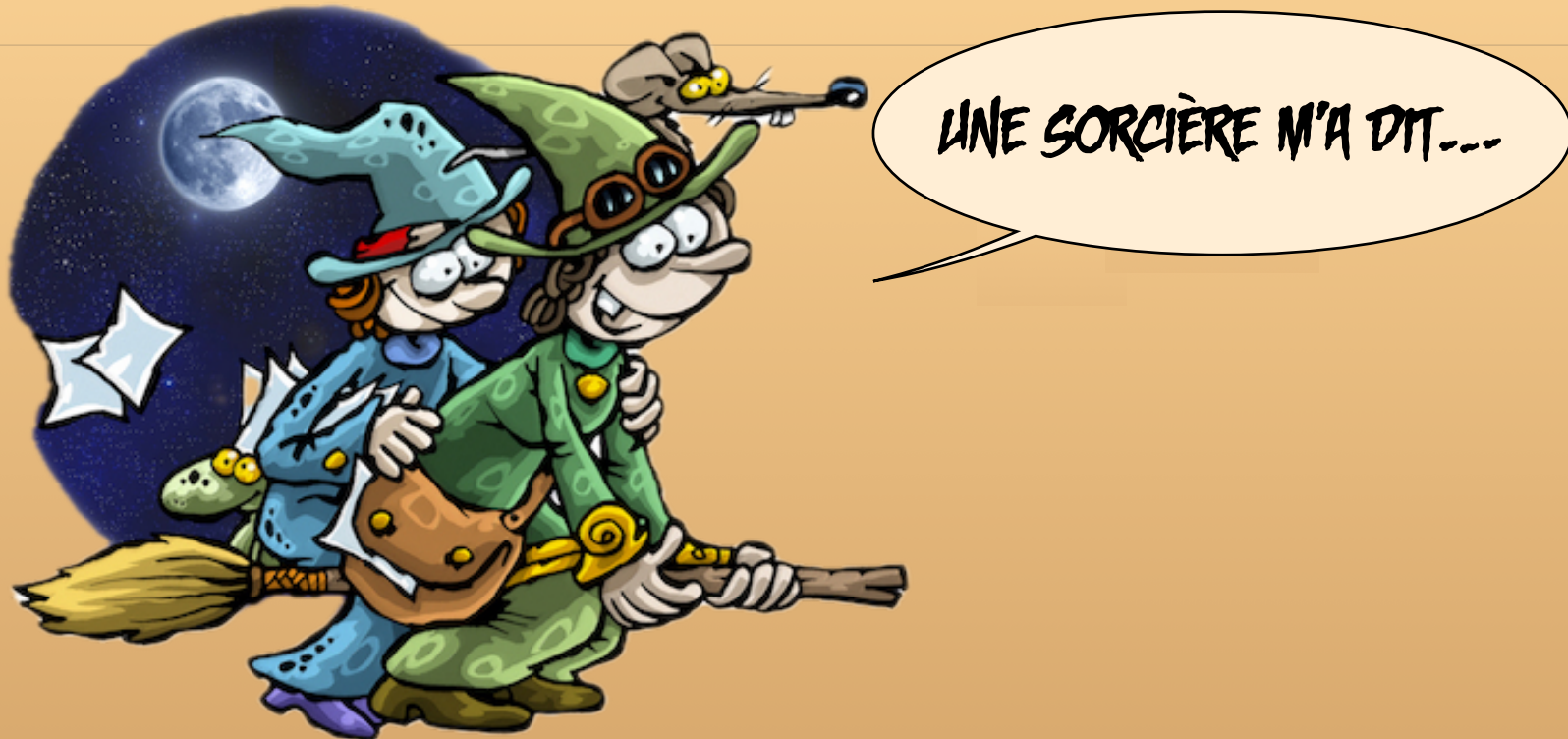
Hébergement et restauration pris en charge par l'organisateur

Frais de déplacement en voiture à partir de Cheptainville (91)



Droits d'auteurs : SACEM à déclarer en musique de scène : « L'estaca » de Lluís LLach

LA COMPAGNIE



06 30 36 41 32

unesorcieremadit@wanadoo.fr

www.unesorcieremadit.fr

Facebook : Une sorcière m'a dit